ONDRAGON Přenosné elektrické dílenské horkovzdušné topidlo 3,5 kW (230 V) s ventilátorem a plynulým termostatem

OFICIÁLNÍ PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K OBSLUZE A ÚDRŽBĚ V ČESKÉM JAZYCE



VÝKON 3,5 kW230 V / 16 ATERMOSTATVENTILÁTOR BEZ TOPENÍ

MAX. TEPELNÝ VÝKON
3 500 W (3,5 kW)
PŘEPÍNATELNÉ STUPNĚ
30 W / 1 750 W / 3 500 W
PRŮTOK VZDUCHU
Až 410 m³/h
TERMOSTAT
Plynulý bimetalový (0–85 °C)

ONDRAGON OD-EH3500 je vysoce účinné elektrické horkovzdušné topidlo určené pro rychlé vytápění a vysoušení dílen, garáží, staveb, skladů, sklepů i zemědělských prostor. Výkonná topná nerezová tělesa v kombinaci s tichým ventilátorem zajišťují intenzivní cirkulaci teplého vzduchu bez spalin, zápachu a vlhkosti.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU
Před prvním použitím zařízení si důkladně prostudujte tento návod k obsluze. Nedodržení bezpečnostních předpisů a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, těžké popáleniny, zranění rotujícími částmi nebo vznik požáru. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti stroje. Při předání zařízení další osobě vždy přiložte tento návod.

📖
Čtěte návod k obsluze
👓
Chraňte zrak brýlemi
🧤
Pracovní rukavice
🎧
Ochrana sluchu
⚡
Elektrické zařízení

UPOZORNĚNÍ K PŘEKLADU: Tento technický manuál představuje autorizovaný překlad originálního návodu výrobce s odbornou terminologickou revizí. V případě nejasností kontaktujte technické oddělení dovozce.

1. PODROBNÉ TECHNICKÉ PARAMETRY

Napájecí napětí / frekvence	230 V ~ 50 Hz
Maximální příkon	3 500 W (3,5 kW)
Proudový odběr	15,2 A (vyžaduje jištění 16 A)
Přepínatelné výkonové režimy	1: Pouze ventilátor (30 W), 2: Poloviční (1 750 W), 3: Plný (3 500 W)
Průtok vzduchu ventilátoru	410 m³/h
Typ topného článku	Nerezová trubková spirála s dlouhou životností
Regulace teploty	Plynulý vestavěný mechanický termostat s autostartem
Ochrana proti přehřátí	Bimetalová tepelná pojistka s automatickým resetem
Stupeň krytí	IP24 (odolné vůči stříkající vodě ze všech směrů)
Konstrukce těla	Ocelový plech s práškovým žáruvzdorným lakem
Rozměry (Š × H × V)	250 × 240 × 350 mm
Čistá hmotnost	3,8 kg

2. KONSTRUKČNÍ PRVKY A POPIS ČÁSTÍ ZAŘÍZENÍ

1
Odolné ocelové válcové tělo se žáruvzdorným nástřikem
2
Izolované madlo pro bezpečné přenášení i za chodu
3
Přední ochranná mřížka s hustým děrováním z nerez oceli
4
Nerezová topná spirála s rychlým náběhem teploty
5
Axiální ventilátor s tichými aerodynamickými lopatkami
6
Otočný 4polohový přepínač režimů (VYP / CHLAZENÍ / 1,75 kW / 3,5 kW)
7
Plynulý otočný regulátor termostatu (MIN – MAX)
8
Stabilní ocelový stojan s pryžovými tlumicími nožkami
9
Vestavěná bimetalová ochrana proti nebezpečnému přehřátí
10
Zesílený přívodní kabel 3× 1,5 mm² s lisovanou vidlicí Schuko

3. OBSAH BALENÍ A ZAPOJENÍ

Kompletní obsah balení: Elektrické horkovzdušné topidlo 3,5 kW, stabilní podstavec, přívodní kabel 230 V, český návod k použití.

Specifikace napájení a jištění: Připojení k jednofázové zásuvce 230 V / 50 Hz. Vzhledem k příkonu 3500 W (15,2 A) připojujte pouze k řádně jištěnému okruhu 16 A bez dalších spotřebičů.

4. SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA A RIZIKA

⚠ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHA:
Nebezpečí požáru: Nezakrývejte přední ani zadní mřížku topidla. Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů je 1,5 metru.
⚠ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHA:
Vysoká teplota výstupu: Přední mřížka a topné těleso dosahují teplot přes 180 °C. Hrozí vážné popáleniny.
⚠ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHA:
Prodlužovací kabely: Zákaz použití nekvalitních tenkých prodlužováků! Používejte pouze plně rozvinuté kabely s průřezem min. 3× 1,5 mm² (lépe 2,5 mm²).
⚠ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHA:
Vlhkost a voda: Přestože má topidlo krytí IP24, nikdy jej neumísťujte přímo do bazénů, sprchových koutů ani pod stékající vodu.
⚠ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHA:
Chlazení po vypnutí: Před odpojením ze sítě přepněte topidlo na 2–3 minuty do režimu pouhého ventilátoru, aby se spirála ochladila.

5. POSTUP MONTÁŽE, UVEDENÍ DO PROVOZU A OBSLUHA

1
Vybalení a kontrola: Vyjměte topidlo z krabice a zkontrolujte, zda nedošlo k poškození kabelu či mřížky při přepravě.
2
Umístění: Postavte topidlo na rovný, pevný a nehořlavý povrch minimálně 1,5 m od stěn, nábytku a závěsů.
3
Připojení: Zapojte vidlici do samostatné nástěnné zásuvky 230 V jištěné 16A jističem s proudovým chráničem.
4
Nastavení termostatu: Otočte knoflík termostatu ve směru hodinových ručiček na maximum (poloha MAX).
5
Volba stupně výkonu: Přepněte spínač na stupeň I (1,75 kW) nebo stupeň II (3,5 kW). Ventilátor i tělesa se okamžitě spustí.
6
Regulace teploty: Jakmile místnost dosáhne požadované teploty, pomalu otáčejte termostatem zpět, dokud neuslyšíte cvaknutí. Topidlo bude teplotu automaticky udržovat.
7
Správné vypnutí: Přepněte na režim větrání (vrtulka) na 3 minuty pro vychlazení těles, poté otočte na 0 a odpojte ze zásuvky.

6. HARMONOGRAM BĚŽNÉ ÚDRŽBY A KONTROL

Před každým použitím	Vizuální kontrola stavu kabelu, vidlice a volnosti otáčení ventilátoru
Jednou za měsíc	Očištění zadní a přední mřížky od nahromaděného prachu suchým štětcem nebo vysavačem
Při zanesení spirály	Opatrné profouknutí vnitřku topidla stlačeným vzduchem (vždy při odpojeném kabelu!)
Každou sezónu	Kontrola funkčnosti havarijního termostatu a izolačního odporu
Skladování	Uchovávejte v suchém, bezprašném prostředí v originální krabici

7. DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PŘÍPADNÝCH ZÁVAD

PŘÍZNAK / PROJEV ZÁVADY	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÉ ŘEŠENÍ
Topidlo netopí ani nefouká	Vypadnutý jistič, odpojená zásuvka nebo vypnutý termostat	Zkontrolujte jistič 16A, otočte termostat na MAX
Ventilátor fouká, ale vzduch je studený	Sepnutá tepelná pojistka nebo volič nastaven pouze na ventilátor	Přepněte na stupeň II; pokud nepomůže, nechte 15 min vychladnout
Vypadává domovní jistič	Přetížení fáze (na stejném okruhu běží další spotřebiče)	Připojte topidlo na samostatný elektrický okruh 16A
Cítit zápach spáleniny při prvním spuštění	Vypalování konzervačního oleje na nových spirálách	Běžný jev prvních 15 minut provozu – místnost důkladně vyvětrejte
Ventilátor vydává drnčivý zvuk	Uvolněná lopatka ventilátoru nebo cizí tělísko v mřížce	Odpojte topidlo, odstraňte cizí předmět z mřížky

UPOZORNĚNÍ PRO SERVIS: Jakékoliv zásahy do elektroinstalace, motorové skříně nebo hydraulických a palivových okruhů smí provádět pouze kvalifikovaný odborný servis. Neodborné otevření zařízení má za následek zánik záruky!

8. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A SERVISNÍ PÉČE

Na toto zařízení je poskytována standardní zákonná záruka v délce **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (IČO) od data prodeje. Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady prokázané při běžném používání v souladu s tímto návodem k obsluze. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení spotřebních dílů (uhlíky, nože, filtry, těsnění, zapalovací svíčky), poškození v důsledku nesprávného mazání, přetížení stroje, mechanického pádu nebo vniknutí cizích těles.

INFORMACE K EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ (WEEE / OEEZ):
Tento symbol na výrobku nebo obalu znamená, že zařízení nepatří do běžného komunálního odpadu. V souladu se zákonem o odpadech a evropskou směrnicí 2012/19/EU musí být vysloužilé elektrozařízení nebo motorový stroj odevzdán na k tomu určeném sběrném místě k bezplatné ekologické recyklaci. Správnou likvidací šetříte cenné přírodní zdroje a chráníte životní prostředí i lidské zdraví před škodlivými látkami.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Vydáno v souladu s evropskými harmonizačními předpisy

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: ONDRAGON Tools s.r.o. / Jakub Pracuje s.r.o.
Identifikace výrobku: ONDRAGON Přenosné elektrické dílenské horkovzdušné topidlo 3,5 kW (230 V) s ventilátorem a plynulým termostatem
Typové / modelové označení: OD-EH3500 / 42813

Tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašujeme, že výše uvedené strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- **2014/35/EU (LVD - Nízké napětí), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS), 2009/125/ES (Ekodesign lokálních topidel)**

A že byly uplatněny následující harmonizované evropské technické normy a specifikace:

- **EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 60335-2-30:2009+A11:2012, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-11:2000**

Místo a datum vydání:
Praha, 21. října 2026

Osoba pověřená sestavením tech. dokumentace:
Ing. Pavel Buzek, Technický ředitel ONDRAGON CZ